

Running Catalyst* SmartQC* Control on your Catalyst One* Chemistry Analyzer or Catalyst Dx* Chemistry Analyzer

Please complete the following procedure on a monthly basis.

1. Clean the internal components of your Catalyst analyzer (for detailed instructions, see your analyzer operator's guide at idexx.com/product-info).
2. Tap the **Catalyst One** or **Catalyst Dx** icon on the IDEXX VetLab* Station.
3. For Catalyst One users:
 - a. Tap **Maintenance**.
 - b. Tap **SmartQC**.
 - c. Tap **Run SmartQC**.
 - d. Follow the on-screen instructions for loading the SmartQC materials and completing the run.
IMPORTANT: Catalyst SmartQC should not be run with any samples or other CLIPs/slides.

OR

For Catalyst Dx users:

- a. Tap **SmartQC**.
- b. Tap **Run SmartQC**.
- c. Follow the instructions on the Catalyst Dx touch screen for loading the SmartQC materials and completing the run.
IMPORTANT: Catalyst SmartQC should not be run with any samples or other CLIPs/slides.

You will receive pass/out of range results in less than 15 minutes.

© 2024 IDEXX Laboratories, Inc. All rights reserved. • 06-0040649-00
*Catalyst, SmartQC, Catalyst One, Catalyst Dx, and IDEXX VetLab are trademarks or registered trademarks of IDEXX Laboratories, Inc. or its affiliates in the United States and/or other countries.



Analyse du contrôle Catalyst* SmartQC* sur votre analyseur de biochimie Catalyst One* ou Catalyst Dx*

Veuillez effectuer la procédure suivante tous les mois.

1. Nettoyez les composants internes de votre analyseur Catalyst (pour des instructions détaillées, consultez le manuel d'utilisation de votre analyseur sur idexx.com/product-info).
2. Appuyez sur l'icône **Catalyst One** ou **Catalyst Dx** sur l'IDEXX VetLab* Station.
3. Pour les utilisateurs du Catalyst One :
 - a. Appuyez sur **Maintenance**.
 - b. Appuyez sur **SmartQC**.
 - c. Appuyez sur **Exécuter SmartQC**.
 - d. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour le chargement du matériel SmartQC et l'exécution de l'analyse.
IMPORTANT : Le Catalyst SmartQC ne doit pas être analysé avec des échantillons ou d'autres CLIP/plaquettes.

OU

Pour les utilisateurs du Catalyst Dx :

- a. Appuyez sur **SmartQC**.
- b. Appuyez sur **Exécuter SmartQC**.
- c. Suivez les instructions sur l'écran tactile de l'analyseur Catalyst Dx pour le chargement du matériel SmartQC et l'exécution de l'analyse.
IMPORTANT : Le Catalyst SmartQC ne doit pas être exécuté avec des échantillons ou d'autres CLIP/plaquettes.

Vous recevrez les résultats de réussite/hors des limites en moins de 15 minutes.

© 2024 IDEXX Laboratories, Inc. Tous droits réservés. • 06-0040649-00
*Catalyst, SmartQC, Catalyst One, Catalyst Dx et IDEXX VetLab sont des marques commerciales ou des marques déposées d'IDEXX Laboratories, Inc. ou de ses filiales aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.



Esecuzione di Catalyst* SmartQC* Control sull'Analizzatore chimico Catalyst One* o sull'Analizzatore chimico Catalyst Dx*

Completare la seguente procedura una volta al mese.

1. Pulire i componenti interni dell'analizzatore Catalyst (per istruzioni dettagliate, consultare il manuale d'uso dell'analizzatore all'indirizzo idexx.com/product-info).
2. Nello schermo della IDEXX VetLab* Station, selezionare l'icona **Catalyst One** o **Catalyst Dx**.
3. Per gli utenti di Catalyst One:
 - a. Selezionare **Manutenzione**.
 - b. Selezionare **SmartQC**.
 - c. Selezionare **Esegui SmartQC**.
 - d. Seguire le istruzioni sullo schermo per caricare i materiali per SmartQC e completare il processo.
IMPORTANTE: Catalyst SmartQC non deve essere eseguito se sono presenti campioni o altri CLIP/piastrine.

OPPURE

Per gli utenti di Catalyst Dx:

- a. Selezionare **SmartQC**.
- b. Selezionare **Esegui SmartQC**.
- c. Seguire le istruzioni sul touch screen di Catalyst Dx per caricare i materiali per SmartQC e completare il processo.
IMPORTANTE: Catalyst SmartQC non deve essere eseguito se sono presenti campioni o altri CLIP/piastrine.

I risultati Superato o Fuori range saranno visualizzati in meno di 15 minuti.

© 2024 IDEXX Laboratories, Inc. Tutti i diritti riservati. • 06-0040649-00
*Catalyst, SmartQC, Catalyst One, Catalyst Dx e IDEXX VetLab sono marchi o marchi registrati di IDEXX Laboratories, Inc. o di sue consociate negli Stati Uniti e/o in altri paesi.



Durchführen von Catalyst* SmartQC* Control auf Ihrem Catalyst One* Blutchemie- und Elektrolyt-Analysegerät oder Catalyst Dx* Blutchemie- und Elektrolyt-Analysegerät

Führen Sie bitte das folgende Verfahren monatlich durch.

1. Reinigen Sie die internen Komponenten Ihres Catalyst-Analysegerätes (ausführliche Anleitungen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Analysegerätes unter idexx.com/product-info).
2. Tippen Sie im Startbildschirm der IDEXX VetLab* Station auf das **Catalyst One**- oder **Catalyst Dx**-Symbol.
3. Für Benutzer von Catalyst One:
 - a. Tippen Sie auf **Wartung**.
 - b. Tippen Sie auf **SmartQC**.
 - c. Tippen Sie auf **SmartQC durchführen**.
 - d. Befolgen Sie die Anweisungen am Bildschirm zum Laden der SmartQC-Materialien und zum Durchführen der Qualitätskontrolle.
WICHTIG: Catalyst SmartQC darf nicht mit beliebigen Proben oder anderen CLIPs/Testplättchen durchgeführt werden.

ODER

Für Benutzer von Catalyst Dx:

- a. Tippen Sie auf **SmartQC**.
- b. Tippen Sie auf **SmartQC durchführen**.
- c. Befolgen Sie die Anweisungen am Catalyst Dx-Touchscreen zum Laden der SmartQC-Materialien und zum Durchführen der Qualitätskontrolle.
WICHTIG: Catalyst SmartQC darf nicht mit beliebigen Proben oder anderen CLIPs/Testplättchen durchgeführt werden.

In weniger als 15 Minuten erhalten Sie Ergebnisse, die innerhalb oder außerhalb des zulässigen Bereichs liegen.

© 2024 IDEXX Laboratories, Inc. Alle Rechte vorbehalten. • 06-0040649-00
*Catalyst, SmartQC, Catalyst One, Catalyst Dx und IDEXX VetLab sind Marken oder eingetragene Marken von IDEXX Laboratories, Inc. oder seinen Tochtergesellschaften in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.



Ejecución de control Catalyst* SmartQC* en su analizador bioquímico Catalyst One* o su analizador bioquímico Catalyst Dx*

Complete mensualmente el procedimiento indicado a continuación.

1. Limpie los componentes internos de su analizador Catalyst (tiene instrucciones detalladas en la guía del usuario de su analizador, en idexx.com/product-info).
2. En la IDEXX VetLab* Station, pulse el icono **Catalyst One** o **Catalyst Dx**.
3. Usuarios de Catalyst One:
 - a. Pulse **Mantenimiento**.
 - b. Pulse **SmartQC**.
 - c. Pulse **Efectuar SmartQC**.
 - d. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para cargar los materiales de SmartQC y completar el análisis.
IMPORTANTE: Catalyst SmartQC no debe analizarse con muestras ni otros CLIPs/placas.

O

Usuarios de Catalyst Dx:

- a. Pulse **SmartQC**.
- b. Pulse **Efectuar SmartQC**.
- c. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla táctil de Catalyst Dx para cargar los materiales de SmartQC y completar el análisis.
IMPORTANTE: Catalyst SmartQC no debe analizarse con muestras ni otros CLIPs/placas.

Recibirá resultados de aprobado o fuera de intervalo en menos de 15 minutos.

© 2024 IDEXX Laboratories, Inc. Todos los derechos reservados. • 06-0040649-00

* Catalyst, SmartQC, Catalyst One, Catalyst Dx e IDEXX VetLab son marcas

o marcas registradas de IDEXX Laboratories, Inc. o sus filiales en los Estados Unidos o en otros países.

IDEXX カタリスト OneまたはIDEXX カタリスト Dxの IDEXX カタリスト SmartQC*コントロールの実行

以下の手順に従って毎月実施してください。

1. カタリスト検査器の内部コンポーネントのクリーニングを行ってください。手順詳細については、検査器の操作ガイド(idexx.com/product-info)を参照してください。
2. IDEXX ベットラボ ステーション (IDEXX VetLab* Station)の「カタリスト One」または「カタリスト Dx」のアイコンをタップします。
3. カタリスト Oneをご使用の場合:
 - a. 「メンテナンス」をタップします。
 - b. 「SmartQC」をタップします。
 - c. 「SmartQCの実行」をタップします。
 - d. 画面の指示に従って、SmartQCの備品をセットし、測定を完了します。
重要:カタリスト SmartQCの実行時に、検体またはその他のクリップ/スライドを使用しないでください。

または

カタリスト Dxをご使用の場合:

- a. 「SmartQC」をタップします。
- b. 「SmartQCの実行」をタップします。
- c. カタリスト Dxのタッチスクリーンの指示に従って、SmartQCの備品をセットし、測定を完了します。
重要:カタリスト SmartQCの実行時に、検体またはその他のクリップ/スライドを使用しないでください。

15分以内に合格/測定範囲外の結果が表示されます。

© 2024 IDEXX Laboratories, Inc. IDEXX カタリスト One, IDEXX カタリスト Dx | 動物用一般医療機器 | 臨床化学分析装置
無断複写・転載を禁じます。 • 06-0040649-00

*Catalyst, SmartQC, Catalyst One, Catalyst Dx, and IDEXX VetLab are trademarks or registered trademarks of IDEXX Laboratories, Inc. or its affiliates in the United States and/or other countries.

Uruchamianie systemu Catalyst* SmartQC* Control na analizatorze biochemicznym Catalyst One* lub Catalyst Dx*

Poniższą procedurę należy przeprowadzać co miesiąc.

1. Wyczyść elementy wewnętrzne analizatora Catalyst (szczegółowe informacje zawiera instrukcja obsługi analizatora zamieszczona na stronie idexx.com/product-info).
2. Naciśnij ikonę **Catalyst One** lub **Catalyst Dx** na stacji VetLab* IDEXX.
3. Dla użytkowników Catalyst One:
 - a. Naciśnij **Konserwacja**.
 - b. Naciśnij **SmartQC**.
 - c. Naciśnij **Uruchom SmartQC**.
 - d. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby załadować materiały SmartQC i wykonać cykl.
WAŻNE: systemu Catalyst SmartQC nie należy uruchamiać z żadnymi próbkami ani innymi zestawami CLIP / slajdami.

LUB

Dla użytkowników Catalyst Dx:

- a. Naciśnij **SmartQC**.
- b. Naciśnij **Uruchom SmartQC**.
- c. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie dotykowym Catalyst Dx, aby załadować materiały SmartQC i wykonać cykl.
WAŻNE: systemu Catalyst SmartQC nie należy uruchamiać z żadnymi próbkami ani innymi zestawami CLIP / slajdami.

W czasie krótszym niż 15 minut otrzymasz wynik pozytywny / poza zakresem.

© 2024 IDEXX Laboratories, Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone. • 06-0040649-00

* Catalyst, SmartQC, Catalyst One, Catalyst Dx i IDEXX VetLab są znakami

towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy IDEXX Laboratories, Inc. lub jej podmiotów stowarzyszonych w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.

Can't find your language? Go to idexx.com/product-info to find this document in additional languages.

Vous ne trouvez pas votre langue ? Rendez-vous sur idexx.com/product-info pour accéder à ce document d'autres langues.

Non trovi la tua lingua? Vai su idexx.com/product-info per trovare questo documento in altre lingue.

Ist Ihre Sprache nicht aufgeführt? Unter idexx.com/product-info finden Sie dieses Dokument in weiteren Sprachen.

¿No encuentra su idioma? Vaya a idexx.com/product-info para buscar este documento en otros idiomas.

Nie możesz znaleźć swojego języka? Wejdź na idexx.com/product-info, aby znaleźć ten dokument w dodatkowych językach.

希望する言語が見つかりませんか? idexx.com/product-infoにアクセスしてください。その他言語で書かれた本文書をお探しいただけます。